

CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE
DECIZIE

23 ianuarie 2019

mun. Chișinău

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componență:
Președinte – Timofti Vladimir,
judecători – Toma Nadejda, Boico Victor

a examinat admisibilitatea în principiu a recursurilor ordinare declarate de către avocatul Potlog Victor în numele inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, de către inculpata Litvin Aleftina, de către avocatul Burlacu Silviu împreună cu inculpata Cernat Svetlana, prin care solicită casarea deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 06 decembrie 2017 și a sentinței Judecătoriei Chișinău /sediul Buiucani/ din 28 aprilie 2017 în cauza penală privindu-le pe

Cernat Svetlana XXXXX, născută la XXXXX, originară și domiciliată în XXXXX;

Litvin Aleftina XXXXX, născută la XXXXX, originară din XXXXX, domiciliată în XXXXX;

Jimbei Raisa Gavril, născută la XXXXX, originară din XXXXX, domiciliată în XXXXX.

Datele referitoare la termenul de examinare a cauzei:

19.11.2014 – 28.04.2017 (prima instanță);

10.08.2017 – 06.12.2017 (instanța de apel);

13.11.2018 – 23.01.2019 (instanța de recurs ordinar).

Asupra admisibilității în principiu a recursurilor ordinare în cauză, în baza actelor din dosar, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

A C O N S T A T A T :

1. Prin sentința Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani din 28 aprilie 2017:

Cernat Svetlana a fost recunoscută vinovată de comiterea infracțiunilor prevăzute de art. 220 alin. (3), 206 alin. (2), lit. c) Cod penal și condamnată în baza art. 220 alin. (3) Cod penal, la o pedeapsă sub formă de închisoare pe un termen de 7 ani, și în baza art. 206 alin. (2), lit. c) Cod penal al RM (în redacția legii din anul 2012, în vigoare până la data de 10 decembrie 2013), la o pedeapsă sub formă de

închisoare, pe un termen de 11 ani, cu privarea de dreptul de a ocupa funcții legate de angajarea în câmpul muncii pe un termen de 3 ani.

În temeiul prevederilor art. 84 alin. (1) Cod penal, pentru concurs de infracțiuni, prin cumul parțial al pedepselor lui **Cernat Svetlana** i-a fost numită pedeapsa definitivă sub formă de închisoare pentru o perioadă de 12 ani cu executare în penitenciar de tip închis, pentru femei, cu privarea de dreptul de a ocupa funcții legate de angajarea în câmpul muncii pe un termen de 3 ani.

S-a dispus aplicarea în privința lui **Cernat Svetlana** a măsurii preventive „arestarea preventivă”, care a fost menținută până la intrarea în vigoare a sentinței, cu calcularea termenului executării pedepsei din momentul reținerii lui **Cernat Svetlana**, cu includerea în acest termen, a perioadei aflării sub arest preventiv de la data de 15 februarie 2014 până la data de 22 septembrie 2014.

Litvin Aleftina a fost recunoscută vinovată de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 220 alin. (3) Cod penal, și i-a fost numită pedeapsa sub formă de închisoare pe un termen de 7 ani cu executare în penitenciar de tip semiînchis pentru femei.

S-a dispus aplicarea măsurii preventive în privința lui **Litvin Aleftina** „arestarea preventivă”, calculându-i-se termenul de executare a pedepsei din data de 28 aprilie 2017.

Jimbei Raisa a fost recunoscută vinovată de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 220 alin. (3) Cod penal, și condamnată la o pedeapsă sub formă de închisoare pe un termen de 5 ani.

În temeiul art. 90 Cod penal, pedeapsa închisorii numită lui **Jimbei Raisa** a fost suspendată condiționat pe un termen de probă de 5 ani, dacă în termenul dat **Jimbei Raisa** nu va comite o altă infracțiune și prin comportament exemplar, va îndreptăți încrederea ce i s-a acordat.

Măsura preventivă sub formă de „obligare de a nu părăsi localitatea”, aplicată în privința lui **Jimbei Raisa** a fost încetată de drept, totodată fiind obligată **Jimbei Raisa** să nu-și schimbe domiciliul și/sau reședința, țară.

S-a dispus anularea sechestrului aplicat prin ordonanța procurorului în secția de combatere trafic de ființe umane a Procuraturii Generale, Cazacov Elena , din 14 aprilie 2014, asupra imobilului situat pe adresa XXXXX, care aparține cu drept de proprietate lui **Litvin Aleftina**.

S-a respins solicitarea procurorului privind încasarea cheltuielilor judiciare suportate în legătură cu efectuarea acțiunilor de urmărire penală în sumă totală de 13 872,90 lei, ca fiind neîntemeiată.

2. Pentru a pronunța sentința, prima instanță a constatat că, în perioada de timp al anilor 2009 - 14.02.2014, Cernat Svetlana, a creat în prealabil, pentru comiterea infracțiunilor de trafic de copii și proxenetism (art. 206 și 220 Cod penal), o reuniune stabilă de persoane în următoarea componență: Litvin Aleftina,

Tomova Șiubovi, Jimbei Raisa și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală.

Grupul criminal organizat, creat de către Cernat Svetlana, avea un plan bine determinat de activitate infracțională, care conținea următoarele etape: selectarea persoanelor care vor recruta victime, persoanele atrase în activitatea grupului criminal organizat recrutau sau îndemnau la practicarea prostituției alte persoane, inclusiv și minori, apoi membrii grupului criminal puneau la dispoziția victimelor și persoanelor care acceptau să practice prostituția încăperea pentru acordarea serviciilor sexuale, concomitent membrii grupului asigurau legătura dintre client și prostituată, iar în final obțineau avantaje materiale de pe urma practicării prostituției de către persoanele recrutate.

Astfel, în anul 2009, Cernat Svetlana, fiind în imposibilitate de a acționa de sine stătător, a instigat-o pe Litvin Aleftina de a-i pune la dispoziție, sub pretextul luării în chirie, imobilul situat în XXXXX, cu scopul de a-l pune la dispoziție pentru practicarea prostituției și obținerea avantajelor materiale din practicarea prostituției de către alte persoane.

Ulterior, în perioada menționată, Litvin Aleftina, acționând conform rolului atribuit i-a dat în chirie lui Cernat Svetlana, imobilul de pe XXXXX, în scopul de a-l pune la dispoziție altor persoane pentru practicarea prostituției și pentru obținerea avantajelor materiale din aceasta.

În continuare în perioada anilor 2013 - până la 14.02.2014, Cernat Svetlana acționând conform rolului atribuit în cadrul grupului criminal organizat de ea, a îndemnat și recrutat persoane pentru practicarea prostituției în incinta imobilului amplasat pe XXXXX.

Totodată, Cernat Svetlana acționând în scopul executării atribuțiilor ce și le-a asumat în cadrul grupului criminal organizat, asigura legătura dintre client și persoanele care practicau prostituția, sau victimele minore.

În unele cazuri persoanele erau îndemnate la prostituție de persoane necunoscute care activau în calitate de taximetriști și care le transportau direct la localul pus la dispoziție de către Cernat Svetlana.

În vederea executării rolului ce îi revenea în cadrul grupului criminal, de obținere a foloaselor din practicarea prostituției Cernat Svetlana și Jimbei Raisa în unele cazuri primeau direct de la client sumele de bani achitate pentru serviciile de prostituție, iar în altele încasau de la persoanele care practicau prostituția sume de bani pentru punerea la dispoziție a localului în scop de practicare a prostituției.

Ulterior, din sumele de bani încasate de la persoanele care practicau prostituția, Cernat Svetlana îi transmitea Litvin Aleftina suma de 1700 euro sau 28 000 lei pe lună, sub pretext de achitare a contractelor de chirie a imobilului menționat.

Astfel, în cadrul grupului criminal organizat Cernat Svetlana, avea rolul de organizator, a împărțit și coordonat rolurile infracționale între membrii acestuia, în vederea înlesnirii practicării prostituției și tragerii de foloase de pe urma practicării

prostituției ele către alte persoane, dirijând cu acțiunile celorlalți membri ai grupului criminal organizat, și de autor îndemnând persoanele la prostituție, înlesnind practicarea prostituției prin punerea la dispoziție a încăperii, asigurarea legăturii dintre clienți și prostituate, precum și trăgând foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane.

Inculpata, Litvin Aleftina, în cadrul grupului criminal organizat avea rolul de autor înlesnind practicarea prostituției prin punerea la dispoziție a încăperii și tragerea de foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane.

Jimbei Raisa în cadrul grupului criminal organizat avea rolul de autor trăgând foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane.

Persoanele nestabile, în cadrul grupului criminal organizat aveau rolul de autori, îndemnând persoanele la prostituție, înlesnind practicarea prostituției prin transportarea la localul care era pus la dispoziție de către alți membri ai grupului criminal pentru practicarea prostituției.

Astfel, în anul 2013, Cernat Svetlana, aflându-se în mun. Chișinău, acționând împreună și prin înțelegere prealabilă cu Litvin Aleftina, Jimbei Raisa și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, urmărind scopul îndemnării practicării prostituției de către alte persoane și tragerii de foloase de pe urma practicării prostituției, aflându-se în incinta localului situat în XXXXX, care i-a fost pus la dispoziție în acest scop de către Litvin Aleftina, știind cu certitudine despre existența clienților care au solicitat să le fie acordate servicii sexuale contra plată de către 2 domnișoare, a informat despre acest fapt pe XXXXX și alte 3 persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, prin ce le-a îndemnat la practicarea prostituției.

Întru atingerea scopului infracțional, Cernat Svetlana, care acționa împreună și prin înțelegere prealabilă cu Litvin Aleftina, Jimbei Raisa și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, obținând consimțământul lui XXXXX și altor trei persoane nestabilite de către organul de urmărire penală de a practica prostituția, a înlesnit practicarea prostituției de către acestea găsimdu-le clienți.

Totodată, Litvin Aleftina și Cernat Svetlana, acționând în continuare cu același scop, împreună și prin înțelegere prealabilă cu Jimbei Raisa și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire, aflându-se în același local, a înlesnit practicarea prostituției de către Tomova Liubovi și alte 3 persoane nestabilite, prin punerea la dispoziție a localului unde acestea au practicat prostituția.

Aproximativ în perioada lunii ianuarie 2014, Cernat Svetlana, acționând împreună și prin înțelegere prealabilă cu Litvin Aleftina, Jimbei Raisa și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, urmărind scopul îndemnării și înlesnirii practicării prostituției de către alte persoane, a îndemnat-o în acest scop pe XXXXX și pe XXXXX.

Întru atingerea scopului infracțional, Cernat Svetlana, care acționa împreună și prin înțelegere prealabilă cu Litvin Aleftina, Jimbei Raisa și alte persoane

nestabilite de către organul de urmărire penală, obținând consimțământul XXXXX de a practica prostituția, au înlesnit practicarea prostituției de către aceasta găsimdu-i clienți.

Totodată, Cernat Svetlana, acționând în continuare cu același scop, împreună și prin înțelegere prealabilă cu Litvin Aleftina, Jimbei Raisa și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, aflându-se în același local, a înlesnit practicarea prostituției de XXXXX, prin punerea la dispoziție a localului unde aceasta urma să practice prostituția.

La fel, Jimbei Raisa, acționând în continuare conform rolului repartizat în cadrul grupului criminal organizat și în baza indicațiilor Cernat Svetlana, împreună și prin înțelegere prealabilă cu aceasta și alte persoane, aflându-se în același local, a înlesnit practicarea prostituției de XXXXX și XXXXX, prin punerea la dispoziție a localului unde acestea urmau să practice prostituția, acordând servicii sexuale contra plată diferitor bărbați.

Ulterior, Jimbei Raisa, acționând împreună și prin înțelegere prealabilă cu Cernat Svetlana și alte persoane, în cadrul grupului criminal organizat, cu scopul tragerii de foloase de pe urma practicării prostituției de către XXXXX și XXXXX, a primit de la persoanele care se foloseau de serviciile sexuale acordate de către ultimele, bani în sumă de 50 euro și 100 lei.

Apoi, Jimbei Raisa, care acționa împreună și prin înțelegere prealabilă cu Cernat Svetlana și alte persoane, urma să transmită banii primiți de la beneficiarii de servicii sexuale lui Cernat Svetlana, care la rândul său împărțea banii obținuți de pe urma practicării prostituției de către alte persoane între ceilalți membri ai grupului criminal.

Astfel, la 14.02.2014, Cernat Svetlana și Jimbei Raisa, care acționau împreună și prin înțelegere prealabilă cu Litvin Aleftina și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, aflându-se în incinta localului situat în XXXXX, care a fost pus la dispoziție de către Litvin Aleftina, acționând în scopul înlesnirii practicării prostituției și tragerii de foloase de pe urma practicării prostituției, știind cu certitudine despre existența clienților care au solicitat să le fie acordate servicii sexuale contra plată de către două domnișoare, au informat despre acest fapt pe XXXXX și XXXXX.

Ulterior, Jimbei Raisa, acționând în continuare conform rolului repartizat în cadrul grupului criminal organizat și în baza indicațiilor lui Cernat Svetlana, împreună și prin înțelegere prealabilă cu aceasta și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, aflându-se în același local, a înlesnit practicarea prostituției de către XXXXX și XXXXX, prin punerea la dispoziție a localului unde acestea urmau să practice prostituția, acordând servicii sexuale contra plată diferitor bărbați.

Astfel, Jimbei Raisa, acționând împreună și prin înțelegere prealabilă cu Cernat Svetlana și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, în cadrul grupului criminal organizat, cu scopul tragerii de foloase de pe urma

practicării prostituției de către XXXXX și XXXXX, a primit de la persoanele care se foloseau de serviciile sexuale acordate de către ultimele, bani în sumă de 50 euro și 100 lei.

Apoi, Jimbei Raisa, care acționa împreună și prin înțelegere prealabilă cu Cernat Svetlana și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, urma să transmită banii primiți de la beneficiarii de servicii sexuale lui Cernat Svetlana, care la rândul său împărțea banii obținuți de pe urma practicării prostituției de către alte persoane între ceilalți membri ai grupului criminal.

În continuare, Litvin Aleftina, care acționa împreună și prin înțelegere prealabilă cu Cernat Svetlana, Jimbei Raisa și alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, întru realizarea intențiilor infracționale a grupului criminal organizat de tragere de foloase de pe urma practicării prostituției, primea din sumele de bani încasate de către Cernat Svetlana sau Jimbei Raisa de la persoanele care practicaau prostituție, suma de 1 700 euro sau 28 000 lei pe lună, sub pretext de achitare a contractelor de chirie a imobilului menționat.

Astfel, acțiunile inculpatelor au fost încadrate conform art. 220 alin. (3) Cod penal, *„proxenetism, adică înlesnirea practicării prostituției de către o altă persoană și tragerea de foloase de pe urma practicării prostituției, acțiuni săvârșite față de mai multe persoane, de către mai multe persoane și de un grup criminal organizat”*.

De asemenea instanța de fond a constatat că Cernat Svetlana este învinuită că, în perioada anului 2013, aflându-se în mun. Chișinău, acționând împreună și prin înțelegere prealabilă cu alte persoane nestabilite de către organul de urmărire penală, în scop de profit, intenționat, urmărind scopul traficului de copii în scopul exploatării sexuale în prostituție, prin abuz de poziție de vulnerabilitate, exprimată din punct de vedere al supraviețuirii sociale a minorei, XXXXX, născută la XXXXX, după recrutarea acesteia de către o persoană neidentificată pe nume Ion și transportarea către localul situat în XXXXX, a primit de la ultimul victima.

În continuare, Cernat Svetlana, acționând întru realizarea intențiilor infracționale, după primirea de la persoana neidentificată pe nume Ion a minorei, XXXXX, a adăpostit-o pe aceasta în localul situat în XXXXX, unde victima a practicat prostituția sub conducerea lui Cernat Svetlana timp de 3 zile.

Astfel, prima instanță a constatat că Cernat Svetlana este învinuită de faptul că prin acțiunile sale intenționate ar fi comis infracțiunea prevăzută de art. 206 alin. (3) lit. d) Cod penal (în redacția legii penale din anul 2012, în vigoare până la data de 10 decembrie 2013), *„trafic de copii, adică primirea și adăpostirea unui copil, în scopul exploatării sexuale în prostituție, săvârșit prin profitare de situația de vulnerabilitate a copilului, de către un grup criminal organizat”*.

3. Sentința primei instanțe a fost atacată cu apeluri de către:

3.1 Procurorul în Secția combaterea traficului de ființe umane din cadrul Direcției urmărire penală și criminalistică a Procuraturii Generale, Cazacov Elena, solicitând casarea parțială a sentinței, pronunțarea în privința inculpatei Cernat

Svetlana a unei noi hotărâri, prin care a o recunoaște vinovată pe Cernat Svetlana de comiterea infracțiunilor prevăzute de art. 206 alin. (3) lit. d) Cod penal (în redacția legii din anul 2012 în vigoare până la 10.12.2013) și art. 220 alin. (3) Cod penal și a-i stabili pedeapsă după cum urmează:

- în baza art. 206 alin. (3) lit. d) (în redacția legii din anul 2012 în vigoare până la 10.12.2013) Cod penal, pedeapsa în formă de închisoare, pe un termen de 16 ani, cu executare în penitenciar de tip închis pentru femei, cu privarea de dreptul de a ocupa funcții legate de angajarea în câmpul muncii pe un termen de 3 ani,

- în baza art. 220 alin. (3) Cod penal, pedeapsa în formă de închisoare, pe un termen de 7 ani,

- în temeiul art. 84 alin. (1) Cod penal, prin cumul parțial al pedepselor a-i stabili pedeapsă definitivă în formă de închisoare, pe un termen de 17 ani, cu executarea în penitenciar de tip închis pentru femei, cu privarea de dreptul de a ocupa funcții legate de angajarea în câmpul muncii pe un termen de 3 ani.

La fel, procurorul a mai solicitat aplicarea în privința lui Cernat Svetlana a măsurii preventive – arestul preventiv, cu calcularea începutului termenului executării pedepsei din ziua reținerii inculpatei, Cernat Svetlana, cu includerea în termenul ispășirii pedepsei perioada aflării inculpatei sub arest preventiv și la domiciliu din 15.02.2014 până la 22.09.2014 și cu dispunerea investigațiilor în vederea găsirii acesteia.

Procurorul a mai solicitat ca imobilul situat pe XXXXX, care a fost pus sechestru prin ordonanța procurorului din 14.04.2014 și care aparține cu drept de proprietate inculpatei, Litvin Aleftina, în temeiul art. 106 Cod penal, a-1 supune confiscării speciale și a-1 trece în contul statului.

De asemenea procurorul a mai solicitat încasarea de la inculpate în mod solidar în contul statului cheltuielile judiciare suportate în legătură cu efectuarea acțiunilor de urmărire penală în sumă totală de 13 872,90 lei, calculate conform anexei la rechizitoriu.

În susținerea apelului, procurorul a invocat că, sentința este nefondată, deoarece toate probele administrate în cadrul urmăririi penale și cercetate în ședința de judecată, demonstrează incontestabil comiterea de către Cernat Svetlana anume a infracțiunii prevăzute de art. 206 alin. (3) lit. d) Cod penal, (în redacția legii penale din anul 2012, în vigoare până la data de 10 decembrie 2013), astfel că prima instanță nu a apreciat fiecare probă din punct de vedere al coroborării lor, pronunțând în această parte o sentință ilegală; sentința este neîntemeiată și reieșind din respingerea neîntemeiată a aplicării confiscării speciale a imobilului situat pe XXXXX, care a fost pus sechestru prin ordonanța procurorului din 14.04.2014 și care aparține cu drept de proprietate inculpatei, Litvin Aleftina, soluția instanței la acest capitol vine în contradicție cu rigorile art. 1458, 203 alin. (2) și 204 alin. (3) Cod de procedură penală, dar și rigorile art. 106 alin. (2) și 106¹ Cod penal,

deoarece confiscarea specială este o măsură de siguranță care constă în trecerea în patrimoniul statului a unor bunuri sau valori, care au servit la comiterea infracțiunii, sau au rezultat din comiterea acestei infracțiuni, sau sunt deținute ilegal, și se face cu scopul de a exclude pericolul comiterii de noi infracțiuni; prima instanță a ignorat prevederile art. 225 alin. (2), 227 alin. (1) alin. (2) pct. 5) și 229 alin. (1) Cod de procedură penală, deoarece cheltuielile în sumă de 13 872,90 lei, au fost suportate în legătură cu investigarea infracțiunilor comise de către inculpate, motiv pentru care urmează a fi puse pe seama inculpatelor.

3.2 Avocatul Potlog Victor în numele inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, solicitând casarea sentinței, pronunțarea în privința inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa a unei noi hotărâri, prin care să fie dispusă achitarea inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, invocând că, sentința primei instanțe este nefondată, deoarece atât procurorul pentru a cere recunoașterea inculpatelor, Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, vinovate de comiterea faptelor de înlesnire a practicării prostituției, precum și tragerii de foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane, precum și că ar fi comis faptele date în grup criminal organizat, dar și că ar fi acționat cu intenție directă, deoarece nici Litvin Aleftina și nici Jimbei Raisa nu au acordat careva servicii pentru practicarea prostituției, nu au acordat careva spații pentru o astfel de ocupație și nu au efectuat careva acțiuni, care ar înlesni practicarea prostituției; martorii acuzării, XXXXX, care a fost trasă la răspundere contravențională pentru practicarea prostituției și pătimita XXXXX, care a locuit în casa din XXXXX, au confirmat că au închiriat odăi locative din casa vizată nu de la Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, dar și au confirmat că din cuvintele inculpatei, Cernat Svetlana, știau că Litvin Aleftina este stăpâna casei; martorii, Sapojnicov Andrei, Stegaru Vasile, Mistreanu Radu și Coadă Mihail, au confirmat că la data de 14 februarie 2014, aceștia au închiriat baia din XXXXX, nu de la Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, pe care au menționat că le-au văzut pentru prima dată în instanța de judecată, tot acești martori au confirmat că au achitat pentru chirie altei persoane iar pentru serviciile sexuale acordate de către două fete pe nume, XXXXX și XXXXX, le-au achitat personal acestora banii; conform încheierii judecătorului de instrucție, privind autorizarea interceptărilor convorbirilor telefonice, reiese că de la numerele de telefon ale lui XXXXX, XXXXX și Cernat Svetlana, nu au fost efectuate careva convorbiri telefonice cu Litvin Aleftina și Jimbei Raisa; este inadmisibilă punerea la baza sentinței de condamnare, procesele-verbale privind descifrarea convorbirilor telefonice de la telefonul lui Covali Alexandru XXXXX, Covali Alexandru XXXXX și Covali Marina, deoarece nu a fost constatat ce tangență au aceștia din urmă cu cauza penală și învinuirea adusă lui Litvin Aleftina și Jimbei Raisa; martorul XXXXX, și partea vătămată, XXXXX, au confirmat că nu au achitat careva bani lui Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, și au menționat că Jimbei Raisa activa în calitate de administrator și ca infirmieră, totodată s-a constatat cu

certitudine că proprietar al imobilului din XXXXX, aparține lui Litvin Aleftina și a fost transmis în baza contractului de locațiune lui Cernat Svetlana, pentru prestarea serviciilor hoteliere, organizarea petrecerilor, cât și altor evenimente, și aceste contracte au fost depistate urmare a efectuării percheziției la domiciliul lui Cernat Svetlana și la imobilul din XXXXX; martorii, XXXXX, Railean Victor, XXXXX, au confirmat că o cunosc pe Cernat Svetlana, că aceasta presta servicii hoteliere și organiza banchete în casa din XXXXX, fiind astfel constatat că de fapt imobilul din XXXXX, a fost închiriat doar în scopul prestării serviciilor hoteliere, cât și de petrecere a diferitor evenimente, fapt confirmat și de către martorul, Rusu Oleg, dar și prin procesul-verbal cu privire la contravenție întocmit în baza art. 263 alin. (4) Cod contravențional.

3.3 Avocatul Lupușor Dumitru în numele inculpatei Litvin Aleftina, solicitând casarea sentinței, pronunțarea în privința inculpatei Litvin Aleftina a unei noi hotărâri, prin care să fie dispusă achitarea inculpatei Litvin Aleftina, invocând că, prima instanță nu a ținut cont de declarațiile inculpatei, Litvin Aleftina, nu au fost prezentate probe care să demonstreze vinovăția inculpatei Litvin Aleftina, infracțiunea nu și-a găsit confirmare, partea acuzării nu a prezentat probe ce să adeverească faptul că inculpata, Litvin Aleftina, a cunoscut persoanele care închiriau imobilul din XXXXX.

3.4 Inculpata Cernat Svetlana, solicitând casarea sentinței, pronunțarea în privința inculpatei Cernat Svetlana a unei noi hotărâri, prin care să fie dispusă achitarea inculpatei Cernat Svetlana, invocând că, vina sa nu a fost dovedită prin careva probe.

4. Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 06 decembrie 2017, au fost admise apelurile, casată parțial sentința, inclusiv din oficiu, pronunțată o nouă hotărâre prin care:

Cernat Svetlana a fost recunoscută vinovată în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 206 alin. (2) lit. c) Cod penal (în redacția din 2012 în vigoare până la 10 decembrie 2013), fiindu-i aplicată o pedeapsă sub formă de 9 ani închisoare cu privarea de dreptul de a ocupa funcții legate de angajarea în câmpul muncii pe un termen de 5 ani cu executarea pedepsei în penitenciar de tip închis pentru femei.

În baza art. 84 alin. (1) Cod penal, prin cumul parțial, s-a stabilit definitiv lui Cernat Svetlana pedeapsa închisorii pe un termen de 11 ani, cu privarea de dreptul de a ocupa funcții legate de angajarea în câmpul muncii pe un termen de 5 ani, cu ispășirea pedepsei în penitenciar de tip închis pentru femei.

Litvin Aleftina recunoscută vinovată în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 220 alin. (3) Cod penal, fiindu-i aplicată o pedeapsă sub formă de 5 ani închisoare.

Conform art. 90 alin. (5) Cod penal, s-a dispus suspendarea executării pedepsei pe un termen de 5 ani, obligând-o să nu-și schimbe domiciliul fără acordul organului de executare.

Bunul imobil, situat pe adresa XXXXX, care aparține cu drept de proprietate lui Litvin Aleftina, sechestrat prin ordonanța procurorului din 14.04.2014, s-a supus în baza art. 106 alin. (2) lit. a) Cod penal, confiscării speciale.

4.1 Pentru a decide astfel, instanța de apel a constatat că, prima instanță a stabilit incorect starea de fapt, constatând fapta comisă de către inculpata, Cernat Svetlana, ce nu corespunde ordonanțelor de punere sub învinuire și nemijlocit acțiunilor pe care inculpata le-a comis, însă nu le recunoaște. Instanța de apel a identificat că prima instanță a specificat că Cernat Svetlana se învinuiește de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 206 alin. (3) lit. d) Cod penal, fără a lua în considerație că în circumstanțele în care instanța de judecată indică că persoana se învinuiește, descriind fapta infracțională, o asemenea constatare este specifică conform legii doar pentru pronunțarea unei sentințe de achitare, încălcând în asemenea mod corectitudinea întocmirii actului judecătoresc și prevederile art. 101 alin. (1), art. 384 alin. (3) și art. 385 alin. (1) Cod de procedură penală.

Astfel, instanța de apel a constatat situația de fapt:

Inculpata, Cernat Svetlana, în perioada anului 2013 aflându-se în mun. Chișinău, acționând împreună și prin înțelegere prealabilă cu alte persoane neidentificate de către organul de urmărire penală, în a căror privință prin ordonanță, s-a dispus disjungerea cauzei penale într-un proces penal separat, în scop de profit, intenționat, urmărind scopul traficului de copii în scopul exploatării sexuale în prostituție, prin abuz de poziție de vulnerabilitate, exprimată din punct de vedere al supraviețuirii sociale a minorei, XXXXX, născută la XXXXX, după recrutarea acesteia de către o persoană neidentificată pe nume Ion și transportarea către localul situat în XXXXX, a primit de la ultimul victima.

În continuare, Cernat Svetlana, acționând întru realizarea intențiilor infracționale, după primirea de la persoana neidentificată pe nume Ion, în a cărei privință prin ordonanță, s-a dispus disjungerea cauzei penale într-un proces penal separat, a minorei, XXXXX, a adăpostit-o pe aceasta în localul situat în XXXXX, unde victima a practicat prostituția sub conducerea lui Cernat Svetlana timp de 3 zile.

Astfel, Cernat Svetlana prin acțiunile sale intenționate ar fi comis infracțiunea prevăzută de art. 206 alin. (2) lit. d) Cod penal, (în redacția legii penale din anul 2012, în vigoare până la data de 10 decembrie 2013), individualizată prin *„trafic de copii, adică primirea și adăpostirea unui copil, în scopul exploatării sexuale în prostituție, săvârșit prin profitare de situația de vulnerabilitate a copilului”*.

Instanța de apel a indicat că, vinovăția inculpatelor Cernat Svetlana, Litvin Aleftina și Jimbei Raisa în comiterea faptei de proxenetism, și a inculpatei, Cernat Svetlana, a infracțiunii de trafic de copii, este dovedită prin următoarele probe

administrare, cercetate în prima instanță și verificate în ședința instanței de apel, și anume:

- declarațiile părții vătămate, XXXXX(f.d. 130 – 132 v. VI);
- declarațiile martorului XXXXX(f.d. 122 – 126 v. VI);
- declarațiile martorului Stegaru Vasile(f.d. 127 – 128 v. VI);
- declarațiile martorului Coadă Mihail(f.d. 129 v. VI);
- declarațiile martorului Sapojnicov Andrei(f.d. 133 – 134 v. VI);
- declarațiile martorului Rusu Oleg(f.d. 135 v. VI);
- declarațiile martorului Mistreanu Radu(f.d. 106 – 107 v. VI);
- declarațiile martorului Railean Victor(f.d. 108 v. VI);
- declarațiile martorului XXXXX(f.d. 109 – 110 v. VI);
- declarațiile martorului XXXXX(f.d. 111 – 112 v. VI);
- denunțul ofițerului Gangea Andrei(f.d. 31 v. I);
- raportul ofițerului Chiosa Vlad(f.d. 33 v. I);
- procesul – verbal de recunoaștere a persoanei după fotografie, prin intermediul căruia XXXXX a recunoscut-o pe Cernat Svetlana, precum că această persoană era stăpâna casei XXXXX(f.d. 90 v. I);
- procesul – verbal de recunoaștere a persoanei după fotografie, prin intermediul căruia Coadă Mihail a recunoscut-o pe Cernat Svetlana, precum că această persoană era stăpâna casei XXXXX(f.d. 160 v. I);
- procesul – verbal de recunoaștere a persoanei după fotografie, prin intermediul căruia partea vătămată XXXXX a recunoscut-o pe XXXXX, precum că această persoană tot practica prostituția împreună cu ea, pe adresa XXXXX(f.d. 177 v. I);
- procesul – verbal de recunoaștere a persoanei, prin intermediul căruia partea vătămată XXXXX a recunoscut-o pe Cernat Svetlana, precum că această persoană i-a propus să practice prostituția pe adresa XXXXX, sub patronajul lui Cernat Svetlana(f.d. 178 v. I);
- procesul – verbal de confruntare efectuat între partea vătămată, XXXXX și XXXXX, prin intermediul căruia XXXXX a declarat, că o cunoaște pe XXXXX și cu ultima au practicat prostituția pe adresa XXXXX, sub patronajul lui Cernat Svetlana (f.d. 179 vol. I);
- procesul-verbal de ridicare, (vol. I, f.d.165, 170-173);
- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia au fost examinate anunțurile amplasate pe site-ul „Dayoff.md” și site-ul „Prospect.md”(vol. I, f.d. 180 – 181);
- procesul-verbal privind efectuarea urmăririi vizuale a persoanei și a imobilului prin care s-a stabilit, că la data de 14.02.2014 ora 20.05, în ograda obiectului urmărit și anume a casei XXXXX, au intrat trei persoane de gen masculin în vârstă cuprinsă între 25 - 30 de ani, din convorbirea cărora s-a stabilit, că doresc să beneficieze în saună de servicii sexuale(vol. I, f.d. 36);

- procesul-verbal de percheziție, efectuate pe adresa XXXXX(vol. I, f.d. 39 – 42);
- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia a fost examinată bancnota cu nominalul de 50 de euro și bancnota cu nominalul de 100 de lei (vol. I, f.d. 46);
- raportul de expertiză medico-legală nr. 295 din 07 mai 2014 (vol. I, f.d.68-69);
- procesul-verbal de ridicare, prin intermediul căruia a fost ridicat și examinat procesul-verbal cu privire la contravenție din 15.02.2014, ora 04:12 (vol. I, f.d. 81 – 82);
- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia au fost examinat telefonul mobil de model „Huawei” cu IMEI XXXXX în care este introdusă cartela SIM „Orange” cu nr. XXXXX ce aparține lui Cernat Svetlana (vol. I, f.d. 57 – 62);
- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia au fost examinate descifrările convorbirilor telefonice efectuate (vol. II, f.d. 1 – 6);
- procesele-verbale privind interceptarea și înregistrarea convorbirilor telefonice efectuate de la nr. XXXXX ce aparține lui Covali Alexandru (vol. II, f.d. 137 – 178);
- procesele-verbale privind interceptarea și înregistrarea convorbirilor telefonice, efectuate de la nr. XXXXX ce aparține lui Covali Alexandru (vol. II, f.d. 190 – 194);
- procesele-verbale privind interceptarea și înregistrarea convorbirilor telefonice, efectuate de la nr. XXXXX ce aparține lui Covali Marina (vol. II, f.d. 217 – 236);
- procesele-verbale privind interceptarea și înregistrarea convorbirilor telefonice, efectuate de la nr. XXXXX ce aparține lui Covali Alexandru (vol. III, f.d. 55 – 56);
- procesele-verbale privind interceptarea și înregistrarea convorbirilor telefonice, efectuate de la nr. XXXXX ce aparține lui Litvin Aleftina (vol. III, f.d. 12 – 17, 42 – 54, 58 – 61);
- procesele-verbale privind interceptarea și înregistrarea convorbirilor telefonice, efectuate de la nr. XXXXX ce aparține lui Cernat Svetlana (vol. III, f.d. 77 – 78);
- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia a fost examinată informația privind deținerea conturilor bancare și efectuarea tranzacțiilor financiare de către Cernat Svetlana, XXXXX, Litvin Aleftina, Covali Alexandru XXXXX, XXXXX, Covali Alexandru XXXXX, XXXXX și Jimbei Raisa, efectuate prin intermediul băncilor comerciale din R. Moldova (vol. III, f.d. 170 – 224);
- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia a fost examinată informația parvenită de la Direcția Administrarea Fiscală Buiucani a Inspectoratului Fiscal de Stat pe mun. Chișinău (vol. III, f.d. 229);

- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia a fost examinată copia contractului de arendă din 01.06.2012 încheiat între Cernat Svetlana și Litvin Aleftina (vol. V, f.d. 1 – 7);

- procesul-verbal de percheziție, efectuată pe adresa XXXXX (vol. V, f.d. 54-55);

- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia au fost examinate contractele de arendă din 06.07.2009 și din 01.07.2012 încheiate între Cernat Svetlana și Litvin Aleftina (vol. V, f.d.56-68);

- procesul-verbal de percheziție, efectuată pe adresa XXXXX (vol. V, f.d.75-76);

- procesul-verbal de examinare, prin intermediul căruia a fost examinate contractele de arendă din 06.07.2009 și din 01.07.2012 încheiate între Cernat Svetlana și Litvin Aleftina (vol. V, f.d.77).

Mai mult, instanța de apel a reținut că de fapt pătimita minoră, XXXXX, a menționat că Cernat Svetlana a întrebat-o cu ce se ocupă și câți ani are, la ce ea i-a răspuns că are 16 ani și că se ocupă cu prostituția deoarece are nevoie de bani. Tot atunci, i-a mai comunicat lui Cernat Svetlana că nu are unde locui și auzind acest fapt Cernat Svetlana i-a comunicat, că îi va găsi clienți și i-a propus să locuiască la ea contra plată. Cernat Svetlana îi aducea câte 3-4 clienți pe zi, conform raportului ofițerului, Chiosa Vlad, prin intermediul căruia ultimul s-a autosesizat în depistarea săvârșirii infracțiunii de trafic de copii comisă în privința minorei, XXXXX, de către Cernat Svetlana și alte persoane nestabilite de organul de urmărire penală.

Instanța de apel a respins solicitarea procurorului privind condamnarea lui Cernat Svetlana, anume în baza art. 206 alin. (3) lit. d) (în redacția legii din anul 2012 în vigoare până la 10.12.2013) Cod penal, care indică în calitate de circumstanță agravantă a infracțiunii, comiterea traficului de copii în grup criminal organizat, statuând că este cert constatat că infracțiunea de trafic de copii a fost comisă de către inculpata Cernat Svetlana, împreună și prin înțelegere prealabilă cu alte persoane neidentificate de către organul de urmărire penală, în a căror privință prin ordonanță, s-a dispus disjungerea cauzei penale într-un proces penal separat, nefiind însă constatată existența grupului criminal organizat, or, nu s-au constatat criteriile specifice grupului criminal organizat, așa cum consideră procurorul, de vreme ce nu s-a identificat repartizarea strictă a rolurilor între membrii grupului criminal organizat, de asemenea nu a fost constatată condiția de statornicie a grupului criminal organizat, mai mult, a mai indicat că lipsesc condițiile întru încadrarea acțiunilor inculpatei conform calificativului „comiterea infracțiunii de trafic de copii în grup criminal organizat”, atâta timp cât nu au fost identificate persoanele care ar fi fost membri ai grupului criminal organizat, nu s-a constatat că de fapt acțiunile inculpatei ar fi fost dirijate cu alți membri ai pretinsului grup criminal organizat, dar și nu s-au identificat condiții ce ar genera faptul că grupul

criminal organizat ar fi existat și ar fi acționat în permanență, cu repartizarea rolurilor și îndeplinirea sarcinilor puse.

Cât privește componența de infracțiune prevăzută de art. 220 alin. (3) Cod penal, instanța de apel a atestat că s-a adevărit pe deplin faptul că partea vătămată, XXXXX, precum și XXXXX, XXXXX și XXXXX, au fost îndemnate de către inculpate în practicarea prostituției, iar calitatea acestora de membru al grupului criminal organizat, a constat în faptul că fiecare dintre inculpate, asigură o anumită funcție, nemijlocit prin acordarea de spațiu unde se prestau servicii sexuale, precum și alte înlesniri, cu ulterioara obținere de surse financiare de pe urma practicării prostituției de către persoanele vizate.

Astfel, instanța de apel a indicat că, în cadrul grupului criminal organizat, inculpata, Cernat Svetlana, avea rolul de organizator, aceasta a împărțit și a coordonat rolurile infracționale între membrii acestuia, adică Litvin Aliftina și Jimbei Raisa, în vederea înlesnirii practicării prostituției și tragerii de foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane, dirijând cu acțiunile celorlalți membri ai grupului criminal organizat, și de autor îndemnând persoanele la prostituție, înlesnind practicarea prostituției prin punerea la dispoziție a încăperii, asigurarea legăturii dintre clienți și prostituate, precum și trăgând foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane, inculpata Litvin Aleftina, avea rolul de autor, înlesnind practicarea prostituției prin punerea la dispoziție a încăperii și tragerea de foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane. Totodată, persoanele nestabilite în a căror privință urmărirea penală a fost disjunsă într-un proces penal separat, în cadrul grupului criminal organizat aveau rolul de autori, îndemnând persoanele la prostituție, înlesnind practicarea prostituției prin transportarea la localul care era pus la dispoziție de către alți membri ai grupului criminal pentru practicarea prostituției. Jimbei Raisa avea rolul de autor trăgând foloase de pe urma practicării prostituției de către alte persoane.

Tot aici, instanța de apel a mai menționat că existența grupului criminal organizat compus din inculpata, Cernat Svetlana, Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, este probată prin faptul existenței legăturilor strânse între acestea și ceilalți membri ai grupului, fapt dovedit prin intermediul convorbirilor telefonice, declarațiile martorilor, XXXXX, Sapojnicov Andrei, Coadă Mihail și Stegaru Vasile.

Astfel, instanța de apel rezumând totalitatea împrejurărilor indicate supra, consideră nefondate, formale și convenționale argumentele părții apărării referitor la faptul că învinuirea în baza art. 220 alin. (3) Cod penal, adusă inculpatelor, Cernat Svetlana, Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, nu este probată.

În continuare, instanța de apel a considerat ca întemeiată cerința procurorului, ca imobilul situat pe XXXXX, pe care a fost pus sechestrul prin ordonanța procurorului din 14.04.2014 și care aparține cu drept de proprietate inculpatei, Litvin Aleftina, în temeiul art. 106 Cod penal, să fie supus confiscării speciale și trecut în contul statului, or, instanța de apel a constatat că au fost întrunite integral

condițiile prevăzute de art. 106 Cod penal, pentru a supune confiscării speciale imobilul dat, în situația în care s-a constatat că anume imobilul din XXXXX, a fost folosit ca obiect în care erau prestate serviciile sexuale contra plată, adică spațiul locativ în care au fost comise infracțiunile de trafic de copii și proxenetism. Imobilul dat a fost utilizat de către inculpata, Litvin Aleftina, în comun cu Cernat Svetlana și Jimbei Raisa, anume pentru prestarea serviciilor sexuale, cât și pentru acordarea altor servicii, așa cum au menționat dânsese.

De asemenea instanța de apel a mai menționat și faptul că urmare a folosirii de către inculpata, Litvin Aleftina, în comun cu Cernat Svetlana și Jimbei Raisa, a casei din XXXXX, la realizarea infracțiunilor, acestea au dobândit produse prin fapta penală săvârșită, realizând latura obiectivă a infracțiunii, adică au dobândit mijloace financiare, de pe urma traficului de copii, cât și a proxenetismului, în contextul acestor condiții și având în vedere întrunirea cumulativă a acestora, dar și nemijlocit natura infracțiunilor comise de către inculpate, caracterul acestora și urmările prejudiciabile, instanța de apel a considerat că este pe deplin justificată cerința procurorului, privind aplicarea în calitate de măsură de siguranță de drept penal, confiscarea în beneficiul statului a imobilului din XXXXX, care aparține inculpatei, Litvin Aleftina.

Cât privește alegațiile procurorului privind compensarea cheltuielilor judiciare din contul inculpatelor, instanța de apel a reținut că sunt nefondate, indicând în acest sens că cheltuielile judiciare înaintate în acest caz sunt de natura și categoria cheltuielilor inevitabile și obligatorii de drept, urmare a comiterii unei fapte infracționale, astfel, instanța de apel a notat că anume statului îi revine obligația de drept de a asigura și acoperi cheltuielile legate de investigarea și judecarea cauzelor penale.

5. Decizia instanței de apel, este atacată cu recursuri ordinare de către:

5.1 Inculpata Litvin Aleftina, neindicând nici un temei pentru recurs prevăzut de art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală, prin care a solicitat casarea deciziei cu pronunțarea unei noi hotărâri prin care să fie achitată, invocând:

- instanța de apel a indicat greșit că imobilul de pe XXXXX este supus confiscării speciale, or, imobilul dat nu a fost recunoscut ca corp delict, prin urmare nu poate fi recunoscut ca obiect utilizat sau destinat pentru săvârșirea infracțiunii;

- instanța de apel confiscând imobilul de pe XXXXX, a dispus suspendarea executării pedepsei pe un termen de 5 ani, fiind obligată să nu își schimbe domiciliul fără acordul organului de executare, amplasat în XXXXX, adică a fost indicată altă adresă cu care inculpata nu are nici o atribuție;

- dacă i se confiscă imobilul, inculpata rămâne fără spațiu locativ, are o vârstă înaintată, este bolnavă de diabet;

- probele pe cauză nu dovedesc vinovăția inculpatei Litvin Aleftina.

5.2 Avocatul Potlog Victor în numele inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, indicând temeiurile pentru recurs prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 6), 8) Cod de procedură penală, prin care a solicitat casarea deciziei și a sentinței, pronunțarea unei noi hotărâri prin care inculpatele Litvin Aleftina și Jimbei Raisa să fie achitate, invocând motive identice cu cele indicate în apelul său (pct. 3.2 din prezenta decizie) invocând suplimentar:

- concluziile instanței de apel expuse în pct. 219 din decizie contravin probei la care face trimitere instanța de apel în pct. 122 și 124 din decizie;

- instanța de apel eronat a ajuns la concluzia că „s-a stabilit legătură telefonică între Cernat Svetlana cu XXXXX, XXXXX...și Litvin Aleftina;

- faptul că Cernat Svetlana prin activitatea sa presta servicii hoteliere, organizarea banchetelor și servicii saună, este confirmat de martorii XXXXX, XXXXX, Railean Victor, XXXXX, însă instanța de apel nu le-a dat apreciere;

- instanța de apel a ignorat procesul – verbal de contravenție din 20.01.2014;

- instanța de apel a încălcat prevederile art. 6 CEDO în privința inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa

5.3 Avocatul Burlacu Silviu împreună cu inculpata Cernat Svetlana, indicând temeiurile pentru recurs prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 5), 6) Cod de procedură penală, prin care a solicitat casarea deciziei și a sentinței cu dispunerea rejudecării cauei de către instanța de apel, invocând argumente similare cu cele indicat în apelul inculpatei Cernat Svetlana (pct. 3.3 din prezenta decizie), suplimentar invocând:

- din conținutul deciziei instanței de apel, se constată că Cernat Svetlana este învinuită de două fapte prevăzute de legea penală și anume art. 220 alin. (3) și 206 alin. (2) lit. c) Cod penal, în dispozitiv, instanța de apel a recunoscut-o pe Cernat Svetlana vinovată de săvârșirea infracțiunii prevăzute de art. 206 alin. (2) lit. c) Cod penal, și cu aplicarea prevederilor art. 84 alin. (1) Cod penal, prin cumul parțial se stabilește definitiv pedeapsa de 11 ani, astfel, instanța de apel nu s-a expus cu care articol din Codul penal se cumulează pedeapsa aplicată.

6. La recursurile ordinare declarate, în conformitate cu prevederile art. 431 alin. (1) pct. 1^a) Cod de procedură penală, a depus referință procurorul, prin care a manifestat dezacordul cu recursurile declarate, a solicitat declararea recursurilor ca inadmisibile cu menținerea deciziei instanței de apel motivând prin faptul că instanța de apel și-a argumentat suficient soluția, s-a expus asupra tuturor motivelor invocate în apel, just a constatat circumstanțele de drept și de fapt ale cauzei și corect a încadrat acțiunile inculpatelor.

A mai indicat că din conținutul recursurilor se evidențiază că recurenții, de fapt, î-și motivează contestațiile prin dezacordul cu modalitatea de apreciere a probelor, însă motivele de reapreciere a materialului probatoriu, nu se conțin în temeiurile prevăzute de art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală.

Referitor la temeiul pentru declararea recursului prevăzut la art. 427 alin. (1) pct. 5) Cod de procedură penală, în sensul că judecarea cauzei în instanța de apel a

avut loc în lipsa părții vătămate, procurorul a indicat că în cazul în speță, lipsa părții vătămate nu cade sub incidența art. 427 alin. (1) pct. 5) Cod de procedură penală.

Cât privește recursul declarat de inculpata Litvin Aleftina, procurorul a punctat că din conținutul cererii de recurs rezultă că nu conține datele specificate în art. 430 alin. (1) pct. 5) Cod de procedură penală, nu a argumentat ilegalitățile hotărârii atacate, nu a specificat în ce constă problema de drept de importanță generală abordată pe cauza în speță.

7. Examinând admisibilitatea în principiu a recursurilor ordinare declarate, în raport cu materialele cauzei, Colegiul penal conchide că acestea sunt inadmisibile, fiind vădit neîntemeiate din următoarele considerente.

În speță se constată că recurenții s-au conformat prevederilor art. 422 Cod de procedură penală și au declarat recursurile ordinare în termen.

Potrivit dispoziției art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală, instanța de recurs, examinând admisibilitatea în principiu a recursului declarat împotriva hotărârii instanței de apel, fără citarea părților, în camera de consiliu, este în drept să decidă inadmisibilitatea acestuia în cazul în care constată că recursul declarat este vădit neîntemeiat.

Conform prevederilor art. 424 alin. (2) Cod de procedură penală, instanța de recurs examinează cauza numai în limitele temeiurilor stipulate expres de art. 427 Cod de procedură penală, care în mod obligatoriu trebuie să fie invocate de recurent. Or, art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală, prevede că hotărârile instanței de apel pot fi atacate cu recurs ordinar pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel la judecarea cauzei.

7.1. Cu referire la recursul ordinar declarat de către avocatul Potlog Victor în numele inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa:

La caz, Colegiul penal reține că, recurentul indică ca temeiuri pentru declararea recursului ordinar, prevederile art. 427 alin. (1) pct. 6), 8) Cod de procedură penală, în sensul că instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor pe care se întemeiază soluția, ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărârii sau aceasta este expusă neclar, sau instanța a admis o eroare gravă de fapt care a afectat soluția instanței, nu au fost întrunite elementele infracțiunii sau instanța a pronunțat o hotărâre de condamnare pentru o altă faptă decât cea pentru care condamnatul a fost pus sub învinuire, cu excepția cazurilor reîncadrării juridice a acțiunilor lui în baza unei legi mai blânde .

Verificând legalitatea hotărârii atacate sub aceste aspecte, Colegiul penal reține că motivele – temeiurile de recurs invocate de recurent nu s-au confirmat în urma cercetării materialelor cauzei, argumentând în acest context următoarele.

Astfel, ce ține de temeiul de recurs indicat de recurent, prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală, în sensul că „*instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor pe care se întemeiază soluția, ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărârii sau aceasta este expusă neclar, sau*

instanța a admis o eroare gravă de fapt care a afectat soluția instanței”, Colegiul penal constată că acesta nu și-a găsit confirmarea, dat fiind faptul că, instanța de apel la examinarea cauzei a respectat prevederile art. 414 alin. (1), 417 alin. (1) pct. 8), 419 Cod de procedură penală și prin hotărârea adoptată (f.d. 200 – 214, 219 – 230 v. IX) s-a pronunțat asupra tuturor motivelor relevante invocate în apelurile declarate, decizia instanței de apel cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția și în partea contestată de recurent în prezentul recurs, fiind reflectate clar motivele pe care se întemeiază soluția instanței de apel, soluție întemeiată pe cumulul de probe, cercetate, verificate și apreciate just prin prisma prevederilor art. 101 Cod de procedură penală, din punct de vedere al pertinentei, concludenței, utilității și veridicității lor, iar toate probele în ansamblu din punct de vedere al coroborării lor, fără a fi admisă vreo eroare de fapt sau de drept ce ar afecta legalitatea deciziei instanței de apel, fapt ce determină lipsa unor temeuri justificative de a interveni în decizia instanței de apel sub aspectele contestate.

Ce ține de temeiul prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 8) Cod de procedură penală, în sensul că „*nu au fost întrunite elementele infracțiunii*” prevăzute de art. 220 alin. (3) Cod penal, Colegiul penal verificând probatoriul administrat în cauză prin prisma opiniei recurentului, în sensul că inculpatele Litvin Aleftina și Jimbei Raisa nu au săvârșit infracțiunea imputată, iar probele nu coroborează între ele, îl consideră ca neîntemeiat, fiindcă instanța de apel verificând probele în ședința de judecată, a motivat detaliat și clar soluția adoptată în urma propriei metode de apreciere a probelor, ce au servit ca temei pentru soluționarea elementelor de fapt, pe care se sprijină soluția de condamnare dispusă în cauză, expunându-se argumentat în decizie (f.d. 219 – 230 v. IX) din care motive a ajuns la concluzia de vinovăție a inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa în săvârșirea infracțiunii prevăzute de art. 220 alin. (3) Cod penal și că există elementele infracțiunii incriminate.

Instanța de recurs relevă, că argumentele recurentului invocate în recurs, referitor la nevinovăția inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, au fost obiect de dispută în cadrul instanței de apel, asupra cărora s-au formulat și s-au punctat minuțios și veridic răspunsurile asupra tuturor alegațiilor recurentului, pe care Colegiul penal le însușește, ce este conform practicii CtEDO, hotărârea Albert vs România din 16.02.2010.

Astfel, instanța de apel reținând circumstanțele de fapt ale cauzei și-a motivat concluzia prin cumulul de probe administrate în cauză, cărora le-a dat o apreciere justă și obiectivă, prin prisma art. 101 Cod de procedură penală, din punct de vedere al pertinentei, concludenței, utilității, veridicității și coroborării reciproce, stabilind cu certitudine toate aspectele de fapt și de drept.

Instanța de recurs apreciază critic argumentul recurentului precum că concluziile instanței de apel expuse în pct. 219 din decizie contravin probei la care face trimitere instanța de apel în pct. 122 și 124 din decizie, în acest sens instanța de recurs indică că, este un argument declarativ, or, martorul XXXXX fiind audiată

în cadrul ședinței primei instanțe(f.d. 206 v. IX, pct. 124 din decizia instanței de apel), a menționat că „Din spusele lui Cernat Svetlana, cunoaște că Litvin Aleftina este stăpâna casei. Ea venea de 2-3 ori pe săptămână, de la care lua bani și urmărea după ordine. Litvin Aleftina cunoștea cu ce se ocupă fetele în casă.”

Cât ține de argumentul avocatului precum că, faptul că Cernat Svetlana prin activitatea sa presta servicii hoteliere, organizarea banchetelor și servicii saună, este confirmat de martorii XXXXX, XXXXX, Railean Victor, XXXXX, însă instanța de apel nu le-a dat apreciere, Colegiul penal menționează că acest argument este la fel declarativ, ce nu corespunde realității, or instanța de recurs constată că acesta a fost obiect de discuție în instanța de apel, asupra căruia instanța de apel s-a pronunțat în decizie(f.d. 227 – 228, pct. 254, 255 din decizia instanței de apel, v. IX) și l-a respins motivat, mai mult, instanța de recurs în acest sens indică că martorul XXXXX a indicat că „Ajungând la fața locului, Cernat Svetlana a întrebat-o cu ce se ocupă și câți ani are, la ce ea i-a răspuns că are 16 ani și se ocupă cu prostituția.... Auzind acest fapt, Svetlana i-a comunicat că îi va găsi clienți și i-a propus să locuiască la ea contra plată.... Cernat Svetlana îi aducea câte 3-4 clienți”(f.d. 204 v. IX), martorul XXXXX a indicat că „Cernat Svetlana i-a oferit gazdă și loc de muncă, ce constă în prestarea serviciilor sexuale”(f.d. 205 v. IX), martorul Coadă Mihail a indicat că „o cunoaște pe Cernat Svetlana. Ajungând la saună, Cernat Svetlana le-a oferit pentru alegere 4-5 fete. Responsabilă de fete era o singură femeie - Svetlana”(f.d. 206 v. IX), martorul Sapojnicov Andrei a indicat că „Ajungând la fața locului, la intrare au fost întâlniți de către Jimbei Raisa, care era răspunzătoare de saună...În timpul odihnei, după ce au consumat băuturi alcoolice au hotărât să invite fete pentru prestarea serviciilor sexuale. Pentru a invita fetele s-au adresat la Cernat Svetlana. S-a adresat anume la Cernat Svetlana, deoarece dânsa și anterior i-a ajutat cu fetele ce prestează servicii sexuale.”

7.2. Cu referire la recursul ordinar declarat de către avocatul Burlacu Silvia împreună cu inculpata Cernat Svetlana:

La caz, Colegiul penal reține că, recurenții indică ca temeiuri pentru declararea recursului ordinar, prevederile art. 427 alin. (1) pct. 5), 6) Cod de procedură penală, în sensul că instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor pe care se întemeiază soluția, ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărârii sau aceasta este expusă neclar, sau instanța a admis o eroare gravă de fapt care a afectat soluția instanței, cauza a fost judecată în primă instanță sau în apel fără citarea legală a unei părți sau care, legal citată, a fost în imposibilitate de a se prezenta și de a înștiința instanța despre această imposibilitate.

Verificând legalitatea hotărârii atacate sub aceste aspecte, Colegiul penal reține că motivele – temeiurile de recurs invocate de recurenți nu s-au confirmat în urma cercetării materialelor cauzei, argumentând în acest context următoarele.

Astfel, ce ține de temeiul de recurs indicat de recurent, prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală, în sensul că „*instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor pe care se întemeiază soluția, ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărârii sau aceasta este expusă neclar, sau instanța a admis o eroare gravă de fapt care a afectat soluția instanței*”, Colegiul penal constată că acesta nu și-a găsit confirmarea, dat fiind faptul că, instanța de apel la examinarea cauzei a respectat prevederile art. 414 alin. (1), 417 alin. (1) pct. 8), 419 Cod de procedură penală și prin hotărârea adoptată (f.d. 200 – 230 v. IX) s-a pronunțat asupra tuturor motivelor relevante invocate în apelurile declarate, decizia instanței de apel cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția și în partea contestată de recurent în prezentul recurs, fiind reflectate clar motivele pe care se întemeiază soluția instanței de apel, soluție întemeiată pe cumulul de probe, cercetate, verificate și apreciate just prin prisma prevederilor art. 101 Cod de procedură penală, din punct de vedere al pertinentei, concludenței, utilității și veridicității lor, iar toate probele în ansamblu din punct de vedere al coroborării lor, fără a fi admisă vreo eroare de fapt sau de drept ce ar afecta legalitatea deciziei instanței de apel, fapt ce determină lipsa unor temeiuri justificative de a interveni în decizia instanței de apel sub aspectele contestate.

Cât ține de argumentele recurenților cu privire la nevinovăția inculpatei Cernat Svetlana, instanța de recurs conchide că, acestea au fost obiect de dispută atât în cadrul primei instanțe (f.d. 221 – 235 v. VIII) cât și în cadrul instanței de apel (f.d. 204 – 230 v. IX), asupra cărora s-au formulat și s-au punctat minuțios și veridic răspunsurile asupra tuturor alegațiilor recurenților, pe care Colegiul penal le însușește, ce este conform practicii CtEDO, hotărârea Albert vs România din 16.02.2010, or, instanța de apel reținând circumstanțele de fapt ale cauzei și-a motivat concluzia în baza cumulului de probe administrate și verificate în cauză, cărora le-a dat o apreciere justă și obiectivă, prin prisma art. 101 Cod de procedură penală, din punct de vedere al pertinentei, concludenței, utilității, veridicității și coroborării reciproce, stabilind cu certitudine toate aspectele de fapt și de drept.

În acest sens, instanța de recurs indică la declarațiile martorului XXXXX care a indicat că „Ajungând la fața locului, Cernat Svetlana a întrebat-o cu ce se ocupă și câți ani are, la ce ea i-a răspuns că are 16 ani și se ocupă cu prostituția.... Auzind acest fapt, Svetlana i-a comunicat că îi va găsi clienți și i-a propus să locuiască la ea contra plată.... Cernat Svetlana îi aducea câte 3-4 clienți” (f.d. 204 v. IX); martorului XXXXX care a indicat că „Cernat Svetlana i-a oferit gazdă și loc de muncă, ce constă în prestarea serviciilor sexuale” (f.d. 205 v. IX); martorului Coadă Mihail care a indicat că „o cunoaște pe Cernat Svetlana. Ajungând la saună, Cernat Svetlana le-a oferit pentru alegere 4-5 fete. Responsabilă de fete era o singură femeie - Svetlana” (f.d. 206 v. IX), martorului Sapojnicov Andrei care a indicat că „Ajungând la fața locului, la intrare au fost întâlniți de către Jimbei Raisa, care era răspunzătoare de saună.... În timpul odihnei, după ce au consumat băuturi alcoolice au hotărât să invite fete pentru prestarea serviciilor sexuale.”

Pentru a invita fetele s-au adresat la Cernat Svetlana. S-a adresat anume la Cernat Svetlana, deoarece dânsa și anterior i-a ajutat cu fetele ce prestează servicii sexuale.

Instanța de recurs indică că, nu poate fi reținut argumentul recurenților referitor la faptul că „din conținutul deciziei instanței de apel, se constată că Cernat Svetlana este învinuită de două fapte prevăzute de legea penală și anume art. 220 alin. (3) și 206 alin. (2) lit. c) Cod penal, în dispozitiv, instanța de apel a recunoscut-o pe Cernat Svetlana vinovată de săvârșirea infracțiunii prevăzute de art. 206 alin. (2) lit. c) Cod penal, și cu aplicarea prevederilor art. 84 alin. (1) Cod penal, prin cumul parțial sa stabilit definitiv pedeapsa de 11 ani, astfel, instanța de apel nu s-a expus cu care articol din Codul penal se cumulează pedeapsa aplicată”, or, Colegiul penal invocă că, instanța de apel a casat parțial sentința primei instanțe și anume în partea constatării faptei, condamnării și stabilirii pedepsei inculpatei Cernat Svetlana în baza art. 206 alin. (2) lit. c) Cod penal, iar cât ține de condamnarea și stabilirea pedepsei ultimei în baza art. 220 alin. (3) Cod penal, sentința a fost menținută de instanța de apel, astfel, instanța de apel prin aplicarea art. 84 alin. (1) Cod penal, a cumulat pedeapsa stabilită în baza art. 220 alin. (3) Cod penal – pedeapsă menținută de instanța de apel, cu pedeapsa stabilită în baza art. 206 alin. (2) lit. c) Cod penal – pedeapsă stabilită de instanța de apel.

Referitor la temeiul de recurs prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 5) Cod de procedură penală și argumentele în susținerea temeiului, precum că la judecarea cauzei în instanța de apel, partea vătămată XXXXX nu a fost prezentă, instanța de recurs indică că, în speța dată, lipsa părții vătămate la judecarea apelurilor în instanța de apel nu cade sub incidența art. 427 alin. (1) pct. 5) Cod de procedură penală, or, partea vătămată XXXXX a fost citată de mai multe ori (f.d. 104, 119, 136, 153 v. IX), astfel, instanța de recurs conchide că instanța de apel a îndeplinit toate acțiunile procesuale pentru asigurarea prezenței părții vătămate la judecarea cauzei, mai mult, la materialele cauzei lipsesc careva probe care ar confirma imposibilitatea părții vătămate, de a se prezenta în ședința de judecată precum și de a înștiința instanța despre această imposibilitate, astfel, instanța de recurs constată că instanța de apel a ținut cont de prevederile art. 412 alin. (5) Cod de procedură penală – „Neprezentarea părților legal citate în instanța de apel nu împiedică examinarea cauzei”, cât și de exigențele CtEDO, privitor la judecarea cauzelor în termen rezonabil.

7.3. Cu referire la recursul ordinar declarat de către inculpata Litvin Aleftina:

Referitor la argumentul inculpatei precum că probele administrate pe cauza penală nu dovedesc vinovăția ei, Colegiul penal, indică că instanța de recurs s-a expus pe acest argument în punctul 7.1 a prezentei decizii, motivare care este valabilă și în privința recursului declarat de către inculpata Litvin Aleftina.

Cât ține de argumentul că instanța de apel a indicat greșit că imobilul de pe XXXXX, este supus confiscării speciale, or, imobilul dat nu a fost recunoscut ca corp delict, prin urmare nu poate fi recunoscut ca obiect utilizat sau destinat pentru

săvârșirea infracțiunii, instanța de recurs indică că acest argument reprezintă o interpretare eronată a legii de către inculpată, or, instanța de recurs susține și însușește motivarea instanței de apel din decizie(f.d. 230 v. IX), apreciind-o ca corectă și legală.

Instanța de recurs, constată că instanța de apel, aplicând prevederile art. 90 Cod penal, a dispus suspendarea executării pedepsei, obligând-o să nu-și schimbe domiciliul fără acordul organului de executare, indicând adresa XXXXX, astfel, instanța de recurs conchide că instanța de apel în această parte nu a admis careva eroare, or, instanța de apel a indicat adresa: XXXXX, din sentință, în acest sens instanța de recurs menționează că această adresă nu a fost contestată ca greșită în apel și acest motiv nu este esențial și nici cum nu influențează soluția corect adoptată pe caz.

8. Astfel, Colegiul penal conchide că temeiuri de a pune la îndoială veridicitatea argumentelor instanței de apel în motivarea soluției sale pe aspectele contestate nu se identifică, pe care în virtutea corectitudinii lor și pentru a evita repetări inutile, le acceptă și le însușește, fapt ce vine în corespundere cu jurisprudența CtEDO, care în pct. 37 a hotărârii sale în cauza Albert vs. România din 16.02.2010, statuează că art. 6 §1 din CEDO, deși obligă instanțele să își motiveze deciziile, acest fapt nu poate fi înțeles ca impunând un răspuns detaliat pentru fiecare argument (Van de Hurk vs Olanda, 19 aprilie 1994, pct. 61), cu toate acestea noțiunea de proces echitabil necesită ca o instanță internă, fie prin însușirea motivelor furnizate de o instanță inferioară, fie prin alt mod, să fi examinat chestiunile esențiale supuse atenției sale.

În consecință, Colegiul penal nu a constatat prezența erorilor de drept invocate de recurenți ce ar fi afectat hotărârea instanței de apel atacată sub aspectele contestate, deoarece soluția adoptată de către instanța de apel este legală și întemeiată, iar recursurile ordinare declarate sunt inadmisibile, fiind vădit neîntemeiate, mai mult, nu s-au stabilit erorile indicate de avocatul Potlog Victor și sub aspectul încălcării art. 6 CEDO, considerând că este invocat pur declarativ.

9. Conducându-se de prevederile art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală, Colegiul penal,

D E C I D E :

Inadmisibilitatea recursurilor ordinare declarate de către avocatul Potlog Victor în numele inculpatelor Litvin Aleftina și Jimbei Raisa, de către inculpata Litvin Aleftina, de către avocatul Burlacu Silviu împreună cu inculpata Cernat Svetlana, împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 06 decembrie 2017 în cauza penală privindu-le pe **Cernat Svetlana XXXXX, Litvin Aleftina XXXXX și Jimbei Raisa XXXXX**, ca fiind vădit neîntemeiate.

Decizia este irevocabilă.

Decizia motivată pronunțată la **21 februarie 2019**.

Președinte

Timofti Vladimir

Judecători

Toma Nadejda

Boico Victor